

明海大学と都立高等学校との中国語教育連絡協議会 主催

第2回 中国語・日本語通訳コンテスト



「通訳」という観点から、中国語と日本語両方の運用能力を評価するコンテストです。審査員に日本の第一線で活躍する現役通訳者の方々をお招きします。通訳を目指すキミ、通訳に興味があるアナタの、ご応募をお待ちしております。

Designed by Kraphix

■日時 2018年**12月15日** (土) 10:15~14:30

■会場 明海大学浦安キャンパス

■プログラム

開会式

「通訳訓練の部」【中国語初心者向け】

「逐次通訳の部」

昼食・休憩

「同時通訳の部」

審査・交流行事

表彰式・講評・閉会式

8月4日

説明会実施

明海大学
浦安キャンパスへGO!

9月28日

応募締切

先着20名

お問い合わせ・お申込み

中国語教育連絡協議会事務局

明海大学外国語学部中国語学科(担当:小川)

TEL.047-355-5111

MAIL. kango@meikai.ac.jp

URL. <https://meikai-chinese.com/>

開催趣旨

「中国語・日本語通訳コンテスト」は、「通訳」という観点から、日本語と中国語両方の運用能力を審査する、ユニークなコンテストです。中国語初心者から、中国語を中・上級まで学んでいる人、中国にルーツのある人まで、様々な方にご参加いただけます。

審査員には、日本の第一線で活躍する現役の通訳者の方々をお迎えいたします。

中国語という言葉を通して、「通訳」の魅力を知り、将来の夢に「通訳」という選択肢を加え、これからの中国語学習に役立てていただきたいと願っております。

参加資格

都立高等学校及び千葉県高等学校教育研究会中国語部会参加校に在籍する高校生

※通訳訓練の部は、高校で中国語を初めて学習し、家庭に中国語環境がない方に限ります。

参加費用

無料 ※交通費は各自でご負担ください。

課題文

日中対訳の原稿2種（別紙：スピーチ原稿・ニュース原稿）

※課題文は「逐次通訳の部」「同時通訳の部」ともに同じものを使用します。ただし「同時通訳の部」では、内容に一部変更を加えて出題します。

出題形式

①逐次通訳 ②同時通訳 ③日本語訳を含む中国語クイズ（通訳訓練の部）

※一人の方が複数の部に申し込むことはできません。

審査基準

通訳業務としての的確さ：訳出の正確さ、臨機応変さ、発声と速度

表彰

各部門3位までを表彰し、あわせて副賞を授与します。

応募方法

高校を通してご応募ください。

2018年9月28日（金）必着 ※先着20名まで。

問い合わせ先

〒279-8550 千葉県浦安市明海1丁目 明海大学外国語学部中国語学科（担当：小川唯）

Tel：047-355-5120 E-mail：kango@meikai.ac.jp